







Agenda

9:30	Housekeeping/welcome
9:45	Victoria University - Dr Ocean Mercier
10:00	Ngati Porou Whakapapa
11:00	Te Whariki
12:00	Lunch
1:00	Wai Whakaata: Ngati Porou Reo
2:00	Ngati Porou Waiata / Kapa Haka
3:00	Kapu Ti
3:15	Ngati Porou Trust Deed Review
4:30	Ka mutu

© Copyright: Sept. 2016. TM & TK Reedy



Ngati Porou Whakapapa

Sir Tamati Reedy

© Copyright: Sept. 2016. TM & TK Reedy

Ngati Porou Whakapapa

The Story of Ngati Porou

Ancestors
Tribal boundaries
Toi descendants
Post-Euro conflict & development
New leaders
1900 and beyond
Facts and figures

© Copyright: Sept. 2016. TM & TK Reedy

Ngati Porou Whakapapa

MAUI-tikitiki-a-Taranga



Ruatonganuku
Ruatongarangi
Tahu
Rongotope
Marunui-a-Whatu

© Copyright: Sept. 2016. TM & TK Reedy

Whakapapa - Toi to Paikea

Toikairakau (Toi-te-huatahi, Toi-te-ariki)


Raurunui-a-Toi



Nga Puna-ariki-a-Whatonga
Poutupari
Manutohikura
Taneuarangi
PAIKEA

© Copyright: Sept. 2016. TM & TK Reedy

Whakapapa - Paikea to Porourangi



PAIKEA
Pouheni
Tarawhakatu
Nanaia
POROURANGI

© Copyright: Sept. 2016. TM & TK Reedy

Whakapapa - Porourangi to Poroumata



POROURANGI

Hauoterangi

Rakaipo

Rakaiwetenga

Tapu-o-te Haurangi

Tawakeurunga

Rakaumoehau

POROUMATA – Whaene

© Copyright. Sept. 2016. TM & TK Reedy

Three daughters of Poroumata

Materoa

Tawhipare

Te Ataakura




© Copyright. Sept. 2016. TM & TK Reedy


Materoa

Rongotehengia

PAKANUI



© Copyright. Sept. 2016. TM & TK Reedy



Te Ataakura

TUWHAKAIRIORA

© Copyright: Sept. 2016. TM & TK Reedy

Ngati Porou Whakapapa

Whakapapa database – I AM MAORI

Homework – research your whakapapa and bring it to our next hui

© Copyright: Sept. 2016. TM & TK Reedy

Ka Hoki Nei Au

Ka hoki nei au ki te Tairawhiti
E taki ana au i Te Papa Tipu o
Horouta Wananga,
Horouta whanaunga
whakamau tonu atu ki Tikirau
nga waka u mai te kura a Mahina
ka whanatu taku tira ma takutai
Kei Patangata, Tumoana kotore
Kei Maniaroa he Kuri Paka
na Uetuhiao e roha mai ra
Ka wehe Apanui ka wehe a Porou
Kei te Kawakawa mai i Tawhiti
ko te whanau a Tuwhakairiora
Kei Waiaapu te tainga o te Riu o
Horouta
Ko te iwi tena Ngati Porou

Tatara e maru ana
maunga Hikurangi
te iringa waka o Maui Tikitiki
Te Maunga pupu o te tangata
i te tai whakamate a Ruatapu
whakatauki ai Te Kani a Takirau
He Maunga tu tonu mai ona mata
tona mana tuku iho no tua
whakarere
Ko Te Ahika roa Na Uepohatu
Aitanga a mate
Te Umuariki e

© Copyright: Sept. 2016. TM & TK Reedy

Te Wai Whakaata: Ngati Porou Reo Wananga
 E Tu Ngati Porou
 25 March 2017

Ka hoki nei au ki te Tairawhiti
 Ka huri au Ki Tawhiti a Pawa
 Ko Te whanau a Iritekura
 Kei Marotiri Kei Tuatini
 Ko te Whanau a Ruataupare
 Kei Mangatuna Kei Uawa
 E ko Te Aitanga a Hauiti
 Kei teRototahi Ko te whiro nui
 Taniwha mai ra Ha Paikea!

Ka hoki nei au ki te Tairawhiti
 Kei Whangara mai i Tawhiti
 ko te wa tena kia a Hinematiaro
 Whakamau tonu ki Turanganui
 U tonu ki Te Toka a Taiau
 E ko te Aitanga a Mahaki
 Ko Rongowhakata ko Kahungunu
 Whakataukitia ai ka tere raua

ka tere pipi whakao
 Tena ona Tohu Tena ona Mana
 Ko Manawaru ko Araiteuru
 Ko Pipitaiairi Tona Tipua
 Ka u Taku tira Te Kuri a Pawa
 Kia Tamañuhiri Kia Ruapani
 Ko Te niao ra o nga waka Nei
 Takitimu Ki te tonga
 Horouta wananga me ona wheue
 Ka Hapopotia ra
 E takoto i te repo o te Muriwai
 Horouta wananga
 me ona wheue
 Toitu atu Ra ki te Tairawhiti
 Ka Puta te Mauri ki te Whai ao
 Ki Te Ao Marama e

© Copyright: Sept. 2016. TM & TK Reedy

Te Whariki

A tapestry for life

Lady Tilly Reedy

© Copyright: Sept. 2016. TM & TK Reedy

TE WHARIKI – A tapestry for life

TE MOKOPUNA

TE WHARIKI

TAUMATA WHAKAHIRAHIRA

Nga Kaupapa Whakahaere

© Copyright: Sept. 2016. TM & TK Reedy

Te kaupapa o TE WHARIKI

He marautanga a Te Whāriki i konei i Aotearoa-NZ mo nga tamariki kaore ano kia haere ki te kura.

Te Whāriki is a curriculum for early childhood education in Aotearoa-NZ

I tuhia e maua ko Tamati tenei marautanga, ki te reo Māori, katahi ka whakapakehatia e maua.

Tamati and I wrote Te Whāriki in te reo Māori, then we translated it into English.

Ko te Whāriki te marautanga tuatahi kia tuhia ki te reo Māori o tōna ake whenua.

Te Whāriki is the first curriculum to be written in the indigenous language of its land.

Ko Te Whāriki te marautanga tuatahi kia whakaputa ki te ao whanui, te whakapono, me whakatipu te **katoa** o te mokopuna, ara, kua ko tona tinana me tona hinengaro anake, engari, me atawhai **tona wairua me tona whatumanawa** ano.

*Te Whāriki is the first curriculum in Aotearoa-NZ **AND THE WORLD**, to promulgate the 4-dimensional, holistic development of the child.*

© Copyright: Sept. 2016. TM & TK Reedy

TE WHARIKI

	TINANA (Body)	HINENGARO (Mind)	WAIKUA (Spirit)	WHATUMANAWA (Emotions)
AHO (NGA MANA)				
MANA ATUA				
MANA REO				
MANA TANGATA				
MANA WHENUA				
MANA AOTUROA				

© Copyright: Sept. 2016. TM & TK Reedy

TAUMATA WHAKAHIRAHIRA

MANA ATUA

MANA REO

MANA TANGATA

MANA WHENUA

MANA AOTUROA

© Copyright: Sept. 2016. TM & TK Reedy

Whakarongo

Whakarongo!
Ki te reo Māori e karanga nei
Whakarongo!
Ki ngā akoranga rangatira
Nā te Atua, i tuku iho, ki a tātou e
Pupuritia, kōrerotia, mō ake tonu

Tirohia!
Ngā tikanga tapu a ngā tīpuna
Kapohia
Hei oranga ngākau – auē

Whiua ki te ao, Whiua ki te rangi
Whiua ki ngā iwi katoa
Kaua rawatia, e tukua e,
Kia memeha e

Whakarongo!
Ki te reo Māori e karanga nei
Whakarongo!
Ki ngā akoranga rangatira
Nā te Atua, i tuku iho, ki a tātou e
Pupuritia, kōrerotia, mō ake tonu

Tirohia!
Ngā tikanga tapu a ngā tīpuna
Kapohia
Hei oranga ngākau – auē

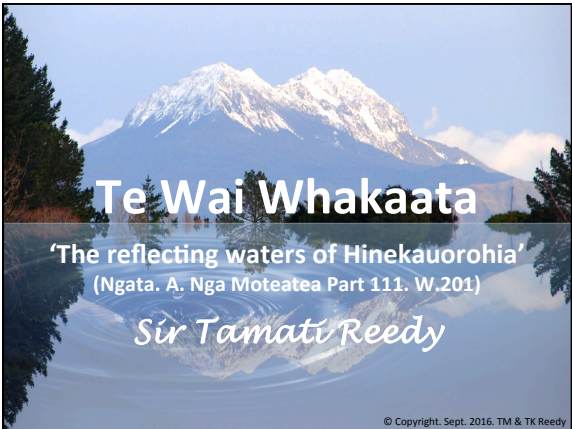
Tēnā, kia purea te hau ora e
He kupu tuku iho, mō tēnei reanga

Whakarongo!

© Copyright: Sept. 2016. TM & TK Reedy

LUNCH

© Copyright: Sept. 2016. TM & TK Reedy



Te Wai Whakaata
‘The reflecting waters of Hinekauorohia’
(Ngata. A. Nga Moteatea Part 111. W.201)
Sir Tamati Reedy

© Copyright: Sept. 2016. TM & TK Reedy

Te tino kaupapa o te reo
The basic purpose of language

"No koutou te reo kei te whangaitia ki nga mokopuna, no reira kia kaha te whakahua, me te whakatakato"

© Copyright: Sept. 2016. TM & TK Reedy

Ko te tino kaupapa ake o te reo

He whakaatu	To inform
He patai	To question
He whakahau	To command
He whakakore	To negate

© Copyright: Sept. 2016. TM & TK Reedy

He whakaatu – to inform

He pihikete tenei kai.
Ko Heneriata taku hoa.
Kei te haere nga mokopuna ki te taone.
E moe ana nga pepi inaianei.
Kua hoki a Mama ki te hoko kai ma te whanau.
Apopo ka timata nga hararei.
I tetahi ra ka haere a Koriraka ki te kainga o nga Pea E Toru...

© Copyright: Sept. 2016. TM & TK Reedy

He patai – to question

He aha te mea nei?	What?
Ko wai te tamaiti?	Who?
He aha i korero penei ai?	Why?
Ahea ka haere?	When?
Ko tehea te aporo?	Which?
Kei hea nga matua?	Where?
Me pehea te mahi?	How?
Ko hea tera kainga/maunga?	What name/location?
E moe ana nga pepi inaianei?	Rising intonation = ?

© Copyright: Sept. 2016. TM & TK Reedy

He whakahau – to command

E tu mokopuna ma! – Stand please!
E kai.
Karakia-tia nga kai.
E moe ana nga pepi inaianei.
Mau-ria mai nga pene.
Horoi-a o koutou ringaringa.
Me haere tatou.

© Copyright: Sept. 2016. TM & TK Reedy

He whakakore – to negate

He pihikete tenei kai.	Ehara i...
Ko Heneriata taku hoa. (he/ko = always, ehara)	Ehara i
Kei te haere nga mokopuna...	Kaore
E moe ana nga pepi inaianei.	Kaore
Kua hoki a Mama...	Kaore ano...kia hoki...
Apopo ka timata nga hararei.	Kaore...e timata...
E tu/noho	Kaua...
Me haere tatou	Kaua tatou e haere.

© Copyright: Sept. 2016. TM & TK Reedy



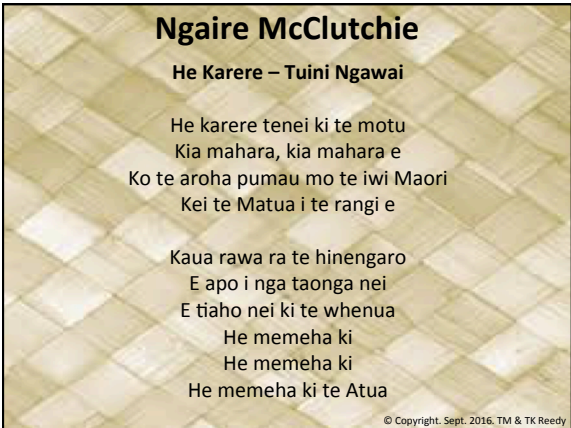
Te whakapapa o te reo Maori					
Tongan	Samoan	Rarotongan	Hawaiian	English	Maori
tapu	tapu	tapu	kapu	forbidden	
pito	pute	pito	piko	navel	
puhi	feula	pu'i	puhi	blow	
tafa'aki	tafa	ta'a	kaha	side	
ta'e	tae	tae	kae	faeces	
tagata	tagata	tagata	kanaka	man	
tahi	tai	tai	kai	sea	
malohi	malosi	ka'a	'aha	strong	
kalo	'alo	karo	'alo	dodge	
aka	a'a	aka	a'a	root	
'ahu	au	au	au	gall	
'ulu	ulu	uru	po'o	head	
'ufi	ufi	u'i	uhi	yam	
afi	afi	a'i	ahi	fire	
faa	faa	'aa	haa	four	
feke	fe'e	'eke	he'e	octopus	
ika	i'a	ika	i'a	fish	
ihu	isu	putago	ihu	nose	
hau	sau	'au	hau	dew	
tafuafi	si'a	'ika	hi'a	firemaking	

© Copyright: Sept. 2016, TM & TK Reedy

Taku Manawa	
Ko Waiapu te Awa	Tu mai ra Hikurangi
Ngati Porou te iwi	Me to mana rangatira
Ko Waiapu te Awa	Tenei ahau to Mokopuna
Ngati Porou te iwi	Ko te Tairawhiti
Taku manawa ko te Tairawhiti	Ko te Tairawhiti
Taku manawa ko te Tairawhiti	Ko te Tairawhiti
Kei konei taku kainga	Tu mai ra Hikurangi
Taku Whanau hoki	Me to mana rangatira
Kei konei taku kainga	Tenei ahau to mokopuna
Taku Whanau hoki	Ko te Tairawhiti
Taku Aroha ko te Tairawhiti	Ko te Tairawhiti
Taku Aroha ko te Tairawhiti	Ko te Tairawhiti.

© Copyright: Sept. 2016, TM & TK Reedy







Merlene Maxwell
Paikea 3 - Mauke

Paikea he toa o te moana	Paikea the great warrior of the ocean
Parepare o te ra i runga i aku toka e	Went fishing at sunset
Ko Paikea te patu koperu	to catch koperu and
Manawa koperu Rai Pipoi e	Mackrel at his fishing grounds (Pipoi)
Rokohia e te tu matetenga	And was washed out to sea

© Copyright. Sept. 2016. TM & TK Reedy

Kapu Ti

© Copyright. Sept. 2016. TM & TK Reedy

Ngati Porou Trust Deed Review

*Mei Taare, Doug Hauraki, Beau Taare
Rhonda Tibble, Michael Hei Hei
Henri Pohatu, Ariana Kaa*

© Copyright. Sept. 2016. TM & TK Reedy

TRONPnui Trust Deed Review Update

Mei Taare

- What is the Trust Deed? - governing how the assets of NP are managed
- Empowers an elected body to act (in trust) on behalf of NP
- Update on consultation
- Timeline

© Copyright: Sept. 2016, TM & TK Reedy

TRONPnui Trust Deed Review Timeline

- Consultation round 1: ends 10 Apr 2017
- **Call for and receive submissions: 10 April to 31 May 2017**
- Summary of submissions and recommendations: 1 Jun to 10 July 2017
- Consultation round 2: 11 July to 31 Aug 2017
- Receive feedback, amend recommendations and obtain TRONPnui Board approval for initial draft of Trust Deed: 1 Sept - 16 Oct 2017
- Prepare final draft of Trust Deed for AGM approval: 17 Oct to Nov 17 2017
- AGM approval on revised Trust Deed to go to special resolution: 25 Nov 2017
- Special resolution, postal ballot and announcement of new Trust Deed: 26 Nov to 31 May 2017 (approximate)

© Copyright: Sept. 2016, TM & TK Reedy

What are we proposing?

Te Taurahere o Ngati Porou ki Poneke

1. Amend the Runanganui Structure
2. Amend current representation model
3. Mandate a financial distribution model into the Trust Deed

© Copyright: Sept. 2016, TM & TK Reedy

How did we get to where we are today?

1. Te Runanga o Ngati Porou – established 1987
2. Te Runanganui o NP – established 2010
 - Major consultation at start
3. **First principles**
 - To unite the people – how are we doing?
 - Provide political leadership
 - Promote education
 - Advance economic development

© Copyright: Sept. 2016. TM & TK Reedy

Issues identified

- Noho kaenga bias...87% of NP live outside the tribal boundaries.
- Lack of transparency...on a need to know basis
- A structure unable to control its spending
- Accountability...not enough to engender “trust and confidence”
- There is confusion and overlap between the role of management and governance
- There are too many subsidiaries and boards clipping the ticket
- Conflict of interest
- Government contracts that are unable to operate within their budget allocations
- A Hauora that is in trouble
- The elected members that we voted in are not utilised to their fullest extent
- NP have disengaged...many other examples

© Copyright: Sept. 2016. TM & TK Reedy

How do we propose to fix things?

By making the following changes

© Copyright: Sept. 2016. TM & TK Reedy

1. Amend the Runanganui Structure

- **WHY:** To shift the balance of decision-making and financial resources away from one central body, back to the people
- To reduce overhead and get spending under control
- Support the development of Ngati Porou at hapu, community and taurahere level
- The TRONPnui should be a facilitator-coordinator rather than a competitor for Ngati Porou resources
- **HOW:** Amend the organisational structure to improve the operational efficiency of the Runanganui

© Copyright: Sept. 2016. TM & TK Reedy

2. Amend the current representation model

- **WHY:** Current electoral process/system is unfair e.g.
- Noho kaenga preference - 50% of elected Representatives **MUST** be noho kaenga and the Chair **MUST** be noho kaenga
- Rohenga Tipuna model - Does not work for 87% of Ngati Porou
- Voting model – limited to voting for whoever is standing in your electorate
- Puts the decision making back with the people
- To encourage better engagement and promote unity

© Copyright: Sept. 2016. TM & TK Reedy

3. Implement a financial distribution model into the Trust Deed

- **WHY:** Holdco pays a dividend of \$3m each year to TRONPnui for distribution.
- This dividend should be distributed to all Ngati Porou. But instead always gets absorbed into TRONPnui operations
- There is no mandated provision in the Trust Deed for distribution
- **Example:** Poneke region distribution would be app. \$300,000

© Copyright: Sept. 2016. TM & TK Reedy

**Nga Whanau o
Tamaki**

**Rhonda Tibble
Michael Hei Hei**

© Copyright: Sept. 2016. TM & TK Reedy

**Nga Whanau o
Waitaha**

**Heni Pohatu
Ariana Kaa**

© Copyright: Sept. 2016. TM & TK Reedy

Questions

More info: www.ngatiporoukiponeke.org.nz

© Copyright: Sept. 2016. TM & TK Reedy

Ka mutu

REVIEW & FEEDBACK

Please complete and fill out the feedback form

© Copyright: Sept. 2016. TM & TK Reedy

Wrap up

E Tu Ngati Porou continues at Kokiri tomorrow from 10am

- 10am – Mihi Whakatau
- 10:15 – Mana Wahine
- 10:30 – Whaikorero
- 11:00 – Moni Whakaata – He Whakakore Nama
- 12:00 – Hakari
- 1:00 – Ka mutu

© Copyright: Sept. 2016. TM & TK Reedy

Hikurangi

Hikurangi te toka tapu rā
e pupuri e tiaki ana mai
ngā raukura kua mene ki te pō
Aroha mai, huataukina tō iwi e

Te waka o Māui te tupuna
koira ko Nukutaimemeha e
anga atu te kei o ki mua
te hāpai ō ki muri nei te Tairāwhiti

Aue kua papapounamu te moana
Aue kua karohirohi to wairua

Hikurangi te toka tapu ra
e pupuri e tiaki ana mai
Te waka o Māui te tupuna
te hāpai ō ki muri nei te Tairāwhiti
Te mana motuhake o Porourangi e

© Copyright: Sept. 2016. TM & TK Reedy

Paikea

Uia mai koia,
whakahuatia ake
Ko wai te whare nei e
Ko Te Kani
Ko wai te tekoteko kei runga
Ko Paikea Ko Paikea

Whakakau Paikea - Hi
Whakakau he tipua - Hi
Whakakau he taniwha - Hi

Ka ū Paikea ki Ahuahu Pakia

Kei te whitia koe
ko Kahutia-te-rangi - aue
Me ai tō ure ki te tamahine
a Te Whironui - aue
nāna i noho te Roto-o-tahe

Aue! Aue!
He koruru koe, koro e

© Copyright Sept. 2016. TM & TK Reedy
